

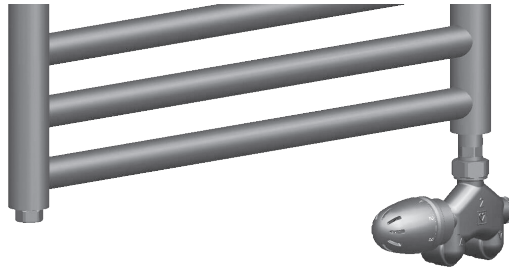
Чотириходові клапани HERZ

Термостатичні клапани для одно- і двотрубних систем для підключення радіаторів у системах опалення

Нормаль для VTA, VUA, видання 1122



Чотириходові клапани HERZ
серії VTA, підключення
горизонтальне бокове знизу



Чотириходові клапани HERZ
серії VUA, підключення
вертикальне знизу



Кришка HERZ
для клапанів серії VUA

Виконання

7767 Herz VTA 40 4-ходовий клапан
7783 Herz VUA-ANA 4-ходовий клапан
7783 H Herz VUA 50 4-ходовий клапан

7783 Herz VUA 40 4-ходовий клапан
7767 H Herz VTA 50 4-ходовий клапан
7784 Herz VUA 40 4-ходовий клапан
7784 H Herz VUA 50 4-ходовий клапан
7786 Herz VUA 40 4-ходовий клапан
7786 Herz VUA 50 4-ходовий клапан

Корпус клапана з латуні, нікельований, ущільнення з EPDM, ущільнення шпінделя з допомогою O-Ring, ущільнення термостатичної букси - ущільнювальне кільце з EPDM, ущільнення запірної букси RL-1 - металеве. Усі моделі поставляються з різьбовими ковпачками, на місці яких за необхідності можуть бути встановлені термостатичні головки HERZ без зливу води з системи.

Для правильного підбору термоголовки, зверніть увагу на відповідну різь з'єднання термостатичного клапана.

Область застосування

Системи водяного опалення в одно- і двотрубних системах з каліброваними трубами з м'якої сталі, міді або пластику.

Робочі параметри

Макс. робоча температура	120 °C
Макс. робочий тиск	10 бар
Макс. перепад тиску на термоклапані під час експлуатації	0,2 бар

Якість опалювальної води відповідно до стандарту ÖNORM H 5159 або VDI 2035.

Однотрубна система:

Макс. тиск під час випробування тиском або за умови демонтажу радіатора	5 бар
---	-------

Аміак, що міститься в конопляній паклі, пошкоджує латунні корпуси клапанів. Мاستила, що містять мінеральне масло, спричиняють розбухання ущільнень EPDM і, отже, їх пошкодження. Антифризи та інгібітори корозії на основі етиленгліколю допускаються в об'ємній частці 25÷50%. Додаткову інформацію можна знайти в технічній документації виробників.

При використанні компресійних фітингів HERZ для мідних і сталевих труб слід дотримуватися допустимих температур і тиску відповідно до EN 1254-2:1998, як показано в таблиці 5. Фітинги для пластикових труб підходять для класів застосування 4 і 5 згідно з ISO 10508 (панельно-променеве опалення та підключення радіаторів) і для труб з PERT (EN ISO 22391), PP (EN ISO 15874), PB (EN ISO 15876) і PE-X (EN ISO 15875). Звідси впливає максимальна робоча температура 95 °C при 10 бар. Користувач, обираючи відповідний тип труби, повинен дотримуватися нормативних значень робочого тиску та робочої температури та допустимих робочих даних, рекомендованих виробником.

Латунь

Згідно зі статтею 33 Регламенту REACH (EC № 1907/2006), ми зобов'язані зазначити, що речовина свинець входить до списку SVHC і що всі латунні компоненти, які використовуються в наших продуктах, містять більше 0,1% (мас./мас.) свинцю (CAS: 7439-92-1 / EINECS: 231-100-4). Оскільки свинець міцно зв'язаний як компонент сплаву, не слід очікувати впливу, і тому додаткова інформація щодо безпечного використання не потрібна.

Попередній монтаж

Чотириходові клапани HERZ дозволяють прокладати труби, встановлювати клапани та проводити випробування тиском перед встановленням радіаторів.

Підключення до радіаторів VTA-40 / 50, VUA-40 / 50

Різь з'єднання R 1/2 або R 3/4 з плоским ущільненням. Різьбове з'єднання радіатора з ланцетною трубкою. З'єднання з плоским ущільненням із з'ємною ланцетною трубкою дозволяє легко встановити радіатор. Його не потрібно надягати на ланцетну трубку, що дає можливість уникнути пошкоджень і складнощів монтажу у вузьких нішах. Труба лінії подачі виступає у водонесучу секцію, що забезпечує оптимальний розподіл води в радіаторі. Спеціальна конструкція радіаторів з перегородками, отворами тощо запобігає перетоку теплоносія у зворотній потік в радіаторах. Різьбовий з'єднувач можна вкрутити у відповідну прикріплену муфту радіатора.

Підключення до радіаторів VUA-АНА

Корпус клапана з різью під'єднання G 3/4 з плоским ущільненням був розроблений для заміни чотириходових клапанів T&A-АНА. Занурювальна трубка вбудована в клапан. З'єднання з плоским ущільненням забезпечує легкий монтаж до радіатора. Трубні з'єднання G 3/4" з конусом замовляються окремо.

Маркування різних версій виконання



На корпусі клапа нанесені наступні позначення:

„1“ - Чотириходовий клапан для однотрубних систем

„2“ - Чотириходовий клапан для двотрубних систем

Клапани без маркування можуть використовуватись як в одно- так і двотрубних системах.

Монтаж труб з допомогою фітінгів

Для монтажу фітінгів не можна використовувати регульовані плоскогубці чи подібні інструменти; це призведе до деформації накидної гайки. Сталеві та мідні труби повинні бути належним чином відкалібровані та очищені від задирок; рекомендується використання опорних гільз.

Різь накидної гайки під час монтажу необхідно змастити силіконовим маслом; мінеральне масло руйнує ущільнювальне кільце затискних кілець.

Фітинги для труб

- 6274** Фітинги для труб з м'якої сталі та мідних труб.
- 6276** Фітинги з масивним гумовим ущільнювачем (EPDM) до труби для мідних труб із зовнішнім діаметром 12, 14, 15, 16 і 18 мм.
- 6098** Фітинги для труб PE-X-, PB- і металополімерних труб.
Розміри та артикульні номери можна знайти в програмі поставок HERZ.
- 6284** Фітинги для труб з м'якої сталі та мідних труб із зовнішнім діаметром 10, 12, 14, 15 і 16 мм.
- 6286** Фітинги з м'яким ущільнювачем 12 і 15 мм
- 6066** Фітинги для труб PE-X-, PB- і металополімерних труб із зовнішнім діаметром 14 x 2, 16 x 2, 17 x 2 мм.

☑ Рекомендований стандарт DIN V 3838 «Євроконус», з'єднувальна різь G3/4 з внутрішнім конусом

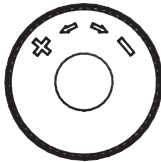
Оскільки поточний попередній варіант стандарту DIN V3838 все ще може бути змінений до опублікування остаточної його версії, а момент часу, коли всі пропоновані продукти будуть відповідати стандарту, неможливо передбачити, з міркувань безпеки слід уникати змішування продуктів від різних виробників під час підключення арматури та фітінгів. HERZ пропонує комплексну програму з'єднання труб і гарантує, що як поточні, так і вдосконалені затискні з'єднання HERZ завжди сумісні з арматурою HERZ. Оскільки HERZ не може надати жодної гарантії на продукцію сторонніх виробників, то гарантія HERZ не поширюється на будь-які комбінації з продуктами інших виробників.

☑ Підключення до сталевих труб згідно з DIN 2440

Чотириходові клапани HERZ можна використовувати з перехідником 6223 для сталевих труб відповідно до DIN 2440.

☑ Розподіл води в однотрубних системах

За номінальної витрати розподіл води відбувається наступним чином: 40% через радіатор і 60% через байпасну частину. Вбудований регулювальний і запірний гвинт забезпечує гідравлічне балансування під час роботи термостата або перекидає потік в радіатор.

☑ Термостатичний клапан HERZ. Номінальний хід

Заглушка використовується для роботи на етапі будівництва (промивання труби). Знімаючи різьбовий ковпачок і накручуючи термостатичну головку HERZ, формуємо термостатичний клапан без спорожнення системи.

Регулювання номінального ходу за допомогою різьбового ковпачка: по колу різьбового ковпачка, в області накатки, розташовані дві настановні позначки (візуальні смужки), суміщені з позначками «+» і «-».

1. Закрийте клапан за допомогою різьбового ковпачка, повернувши його за годинниковою стрілкою.
2. Позначте те положення, що відповідає мітці налаштування «+».
3. Повертайте різьбовий ковпачок проти годинникової стрілки, поки позначка «-» не опиниться в положенні, позначеному під час виконання пункту 2.

☑ Вказівки щодо монтажу термостатичної головки

Якщо радіатор і термостатичний клапан закриті (шторами, панелями), утворюється зона накопичення тепла, в якій термостатичний чутливий елемент не може коректно сприймати кімнатну температуру і, отже, не може її регулювати. У цих випадках слід використовувати термостатичну головку HERZ з дистанційним датчиком або дистанційним керуванням. Детальну інформацію про термостатичні головки HERZ можна знайти в нормалях продукції.

☑ Ручний привід HERZ-TS

Якщо, у виняткових випадках, клапан не оснащений термостатичною головкою HERZ, для ручного керування клапаном можна використовувати ручний привід ГЕРЦ-TS. Під час монтажу слід дотримуватися інструкції, що додається.

9102 Ручний привід HERZ-TS-90, серія 9000 „Design“

☑ Налаштування на літній період

Після завершення опалювального сезону відкрийте повністю термостат, повернувши його проти годинникової стрілки, щоб запобігти прилипанню частинок бруду до сидла клапана.

☑ Заміна термостатичної букси

Термостатичну буксу можна замінити в системі, що знаходиться під тиском, з допомогою інструмента HERZ-7780 або 7780 H. Це може бути необхідним для:

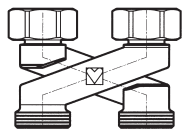
- усунення несправностей, спричинених, наприклад, сторонніми тілами, такими як бруд, залишки зварювання або паяння;
- двотрубна система: для переобладнання шляхом встановлення клапана з фіксованим значенням kv або клапана з попереднім налаштуванням. Це дозволяє індивідуально адаптувати об'ємні потоки через радіатор відповідно до потреб.

☑ Демонтаж радіатора

Перекиваючи запірну і термостатичну буксу, радіатор можна зняти без опорожнення системи. Перед демонтажем з радіатора необхідно злити воду.

VUA Регулювальний шпindel з'ягається універсальним ключем HERZ (1 6625 00) або
VTA шестигранним ключем SW 8. При відкручуванні повне відкриття досягається приблизно після 3-3,5 обертів.

☑ Перехрестя у формі "X"



Перехрестя використовується як проміжна деталь між клапаном і трубою для регулювання відстані між трубами або положення радіатора відносно труб. Детальна інформація міститься в нормалі 3004.

☑ Заміна ущільнювальної втулки



1. Демонтуйте термостатичну головку HERZ або ручний привід HERZ.
2. Відкрутіть ущільнювальну втулку разом з ущільнювальним кільцем і замініть її на нову. Під час процесу заміни необхідно притримувати буксу клапана ключем. Під час демонтажу клапан автоматично повністю відкривається і самоущільнюється зворотним ходом, але декілька крапель води може витекти.
3. Зберіть у зворотному порядку. Номер замовлення комплекту ущільнювальних кілець HERZTS-90: 1 6890 00.

☑ Моделі та артикульні номери

VTA 40 4-ходовий клапан, нікельований, різь підключення головки M28 x 1,5, міжосьова відстань 40 мм. Фітинги для труб замовляються окремо.

- 1 7767 41 R=1/2 для 1-трубних систем, з ланцетною трубою l = 200 мм, Ø = 11 мм
1 7767 42 R=3/4 для 1-трубних систем, з ланцетною трубою l = 200 мм, Ø = 11 мм
1 7767 51 R=1/2 для 2-трубних систем, з ланцетною трубою l = 200 мм, Ø = 11 мм
1 7767 52 R=3/4 для 2-трубних систем, з ланцетною трубою l = 200 мм, Ø = 11 мм

VTA 50 4-ходовий клапан, нікельований, різь підключення головки M 30 x 1,5, міжосьова відстань 50 мм. Фітинги для труб замовляються окремо.

- 1 7767 26 R=1/2 для 1-трубних систем, з ланцетною трубою l = 200 мм, Ø = 11 мм
1 7767 27 R=1/2 для 2-трубних систем, з ланцетною трубою l = 200 мм, Ø = 11 мм

☑ Зона пропорційності

kv								
р-коеф. пропорц-сті [K]	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Попередня настройка								
1	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03
2	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05
3	0,08	0,09	0,09	0,09	0,09	0,09	0,09	0,09
4	0,12	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15
5	0,14	0,19	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20
6	0,14	0,23	0,24	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
7	0,15	0,28	0,31	0,32	0,32	0,32	0,32	0,32
8	0,16	0,31	0,38	0,40	0,41	0,42	0,42	0,42
9	0,17	0,32	0,45	0,55	0,63	0,67	0,69	0,71

☑ Попереднє налаштування клапанів VTA для однострубно́ї системи



	kv							
р [K]	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
VTA Однострубна система	0,15	0,31	0,46	0,60	0,75	0,81	0,82	0,83

☑ Приладдя

- 1 3004 34 Спеціальне з'єднання у формі перехрестя G 3/4.
- 1 6248 01 Відвід 90°, з конічним ущільненням, зовнішня різь G 3/4, з накидною гайкою
- 1 6625 00 Багатофункціональний ключ HERZ
- 1 6807 90 Монта́жний ключ HERZ-TS-90
- 1 6822 40 Подвійна розетка, 40 мм
- 1 7780 00 HERZ-Changefix, інструмент для заміни термостатичних букс М 28 x 1,5 мм
- 1 7780 98 HERZ-Changefix, інструмент для заміни термостатичних букс М 30 x 1,5 мм

☑ Запчастини

- | | | | |
|--------|------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| VTA 40 | двотруб. | 1 6367 98 з поперед. налаштув. | 1 6390 91 без поперед. налаштування |
| VTA 40 | одноструб. | 1 6390 92 без поперед. налаштув. | |
| VTA 50 | двотруб. | 1 6398 98 з поперед. налаштув. | 1 6398 91 без поперед. налаштування |
| VTA 50 | одноструб. | 1 6398 92 без поперед. налаштув. | |

☑ Моделі та артикульні номери

- VUA 40** 4-ходовий клапан, нікельований, термостатичний, підключення до радіаторів з ланцетною трубкою, різь підключення термостатичної головки М 28 x 1,5, міжосьова відстань 40 мм, без фітингів
- 1 7783 41 R=1/2, прохідний, для 2-трубних систем, ланцетна трубка l = 150 мм, Ø = 11 мм
 - 1 7783 51 R=1/2, прохідний, для 2-трубних систем, ланцетна трубка l = 200 мм, Ø = 11 мм
 - 1 7784 41 R=1/2, кутовий, для 2-трубних систем, ланцетна трубка l = 150 мм, Ø = 11 мм
 - 1 7784 42 R=1/2, кутовий, для 1-трубних систем, ланцетна трубка l = 150 мм, Ø = 11 мм
 - 1 7786 41 R=1/2, прохідний, для 1-трубних систем, ланцетна трубка l = 150 мм, Ø = 11 мм
 - 1 7786 51 R=1/2, прохідний, для 1-трубних систем, ланцетна трубка l = 200 мм, Ø = 11 мм
- VUA 50** 4-ходовий клапан, нікельований, термостатичний, підключення до радіаторів з ланцетною трубкою, різь підключення термостатичної головки М 30 x 1,5, міжосьова відстань 50 мм, без фітингів.
- 1 7786 26 R=1/2, прохідний, для 1-трубних систем, ланцетна трубка l = 200 мм, Ø = 11 мм
 - 1 7783 26 R=1/2, прохідний, для 2-трубних систем, ланцетна трубка l = 200 мм, Ø = 11 мм
 - 1 7784 62 R=1/2 кутовий, для 1-трубних систем, ланцетна трубка l = 150 мм, Ø = 11 мм
 - 1 7784 61 R=1/2 кутовий, для 2-трубних систем, ланцетна трубка l = 150 мм, Ø = 11 мм
- VUA-АНА** 4-ходовий клапан, нікельований, термостатичний, заміна для клапанів T&A- АНА, підключення до радіатора нижнє посередині або нижнє збоку, з ланцетною трубкою, різь підключення радіаторів М 28 x 1,5, міжосьова відстань 40 мм, без фітингів
- 1 7783 40 G=3/4, прохідний, для 1-трубних систем, ланцетна трубка l = 55 мм, Ø = 11 мм

☑ Зона пропорційності

	kv							
р [K]	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Попередня настройка								
1	0,05	0,11	0,14	0,14	0,14	0,14	0,14	0,14
2	0,13	0,25	0,29	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30
3	0,14	0,26	0,38	0,42	0,44	0,44	0,45	0,45
4	0,14	0,27	0,39	0,50	0,54	0,55	0,56	0,57
5	0,15	0,28	0,40	0,53	0,66	0,70	0,72	0,73
6	0,15	0,28	0,41	0,56	0,70	0,76	0,80	0,81

Попереднє налаштування клапанів VUA для однокотлової системи



	kv							
p [K]	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
VUA Однокотлова система	0,15	0,31	0,46	0,60	0,75	0,81	0,82	0,83

Приладдя

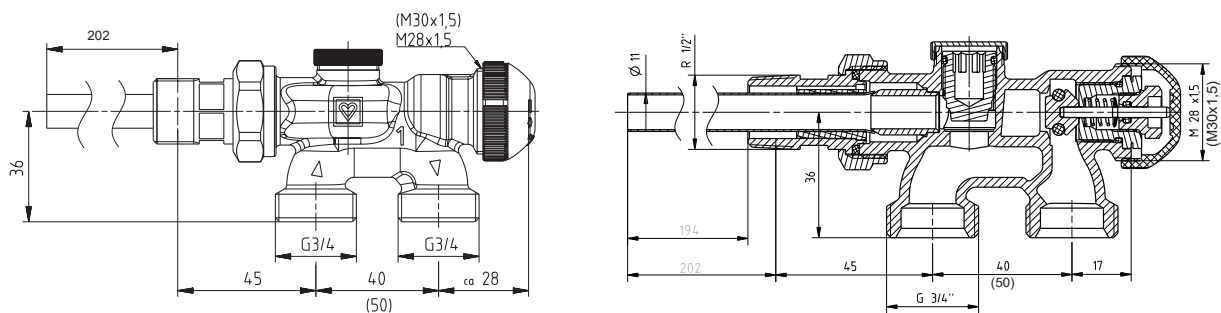
- | | |
|-----------|--|
| 1 3004 34 | Спеціальне з'єднання у формі перехрестя G 3/4 |
| 1 6248 01 | Відвід 90°, з конічним ущільненням, зовнішня різь G 3/4, з накидною гайкою |
| 1 6625 00 | Багатофункціональний ключ HERZ |
| 1 6807 90 | Монтажний ключ HERZ-TS-90 |
| 1 6822 40 | Подвійна розетка, міжосьова відстань: 40 мм |
| 1 7780 00 | HERZ-Changefix, інструмент для заміни термостатичних букс M 28 x 1,5 мм |
| 1 7780 98 | HERZ-Changefix, інструмент для заміни термостатичних букс M 30 x 1,5 мм |

Запчастини

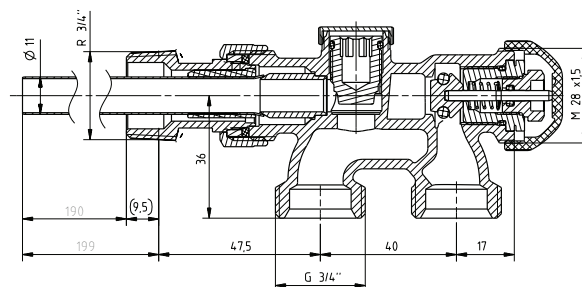
- | | | | |
|-----------------|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| VUA 40 | двотруб. | 1 6367 98 з перед. налаштув. | 1 6390 91 без перед. налаштув. |
| VUA 40, VUA-ANA | однотруб. | 1 6390 92 без перед. налаштув. | |
| VUA 50 | двотруб. | 1 6398 98 з перед. налаштув. | 1 6398 91 без перед. налаштув. |
| VUA 50 | однотруб. | 1 6398 92 без перед. налаштув. | |
| 1 6890 00 | Комплект втулок HERZ-TS-90 | | |

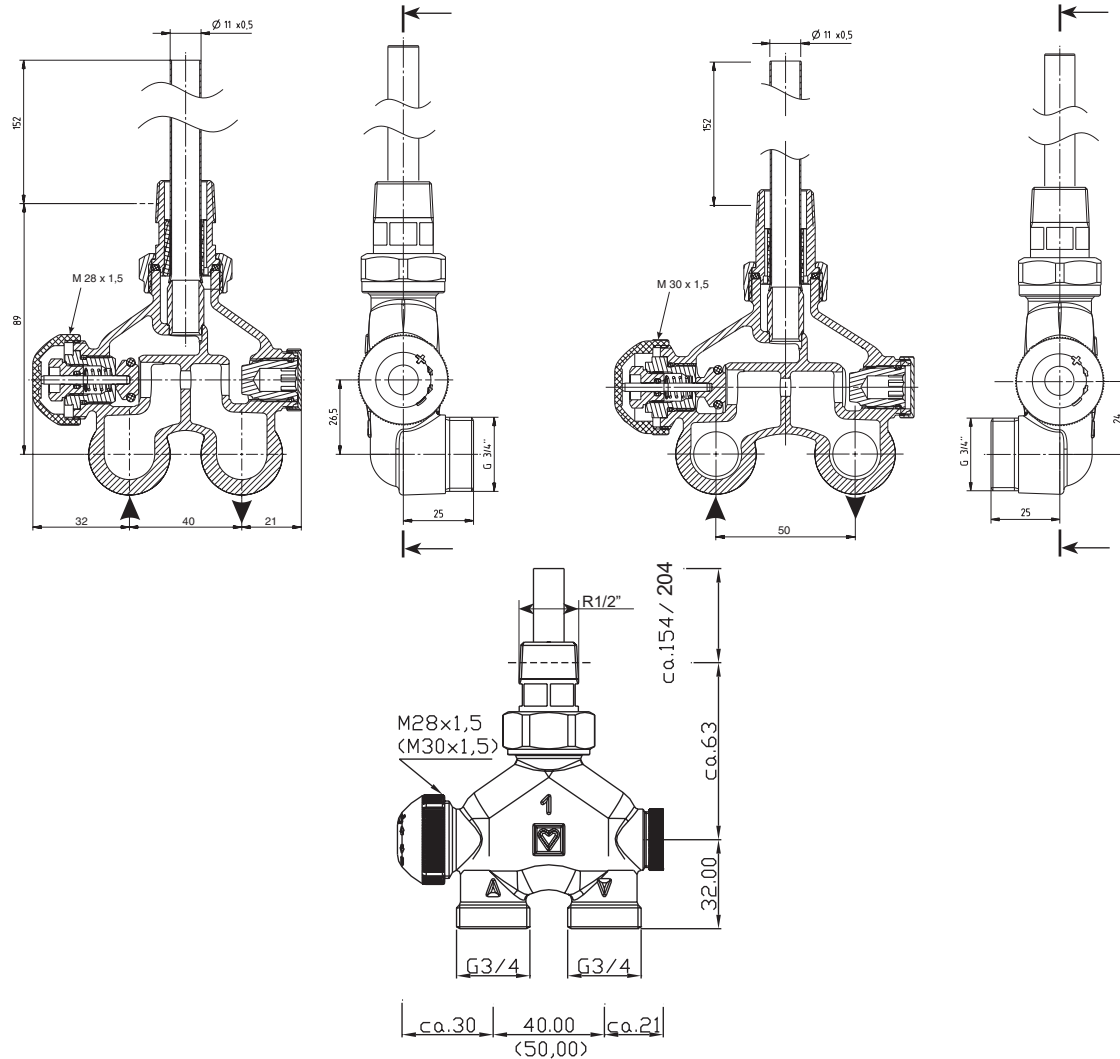
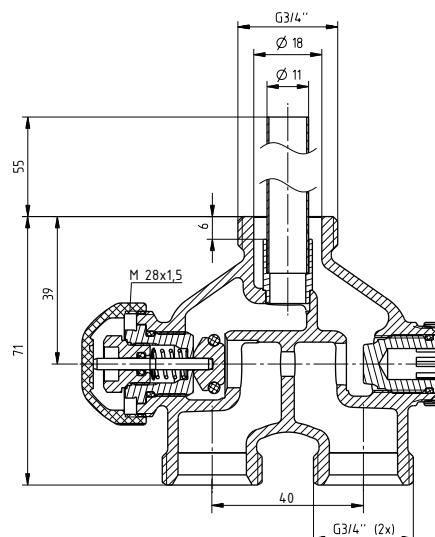
Габаритні розміри в мм

VTA 40 / 50 R = 1/2"



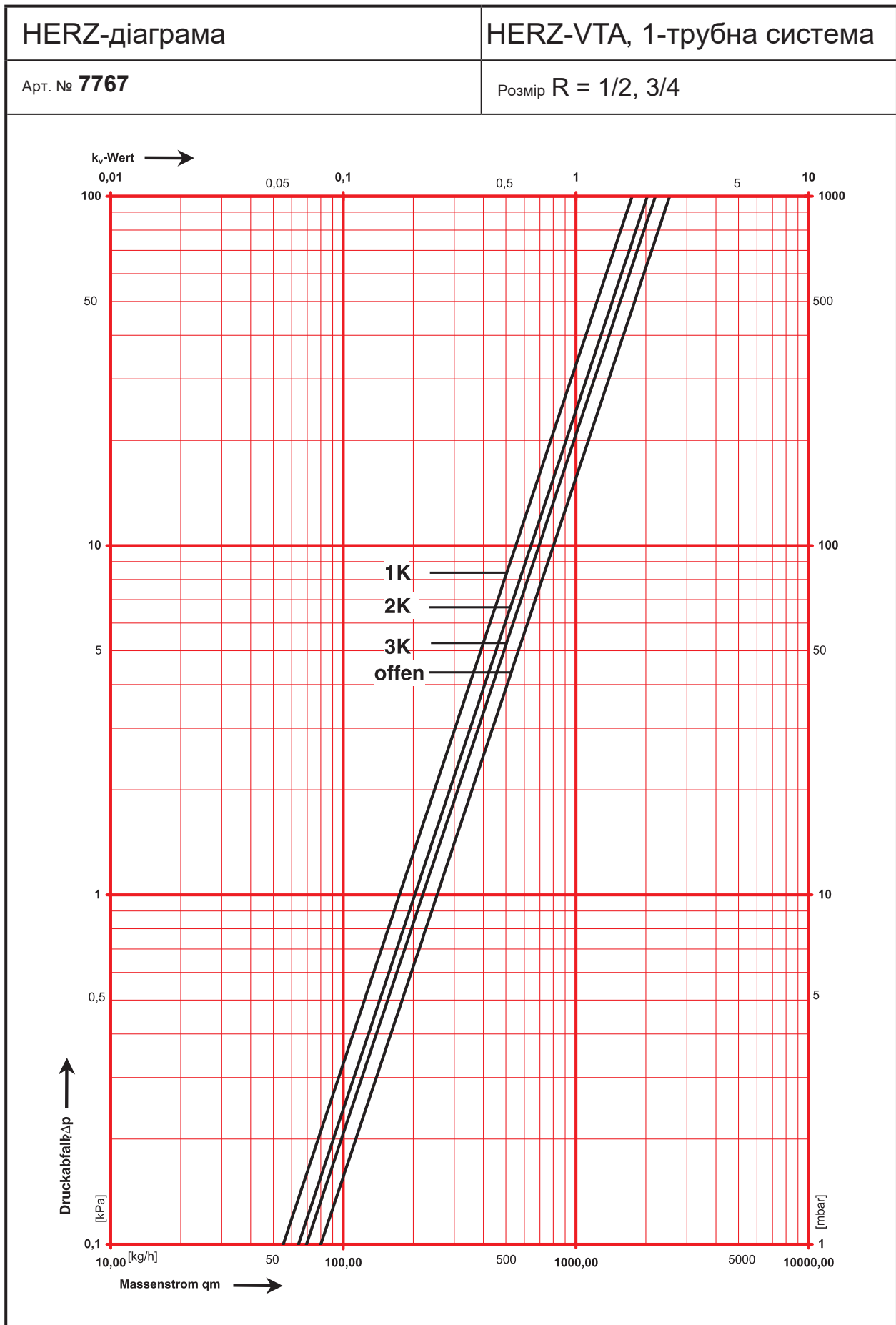
VTA 40 R = 3/4"

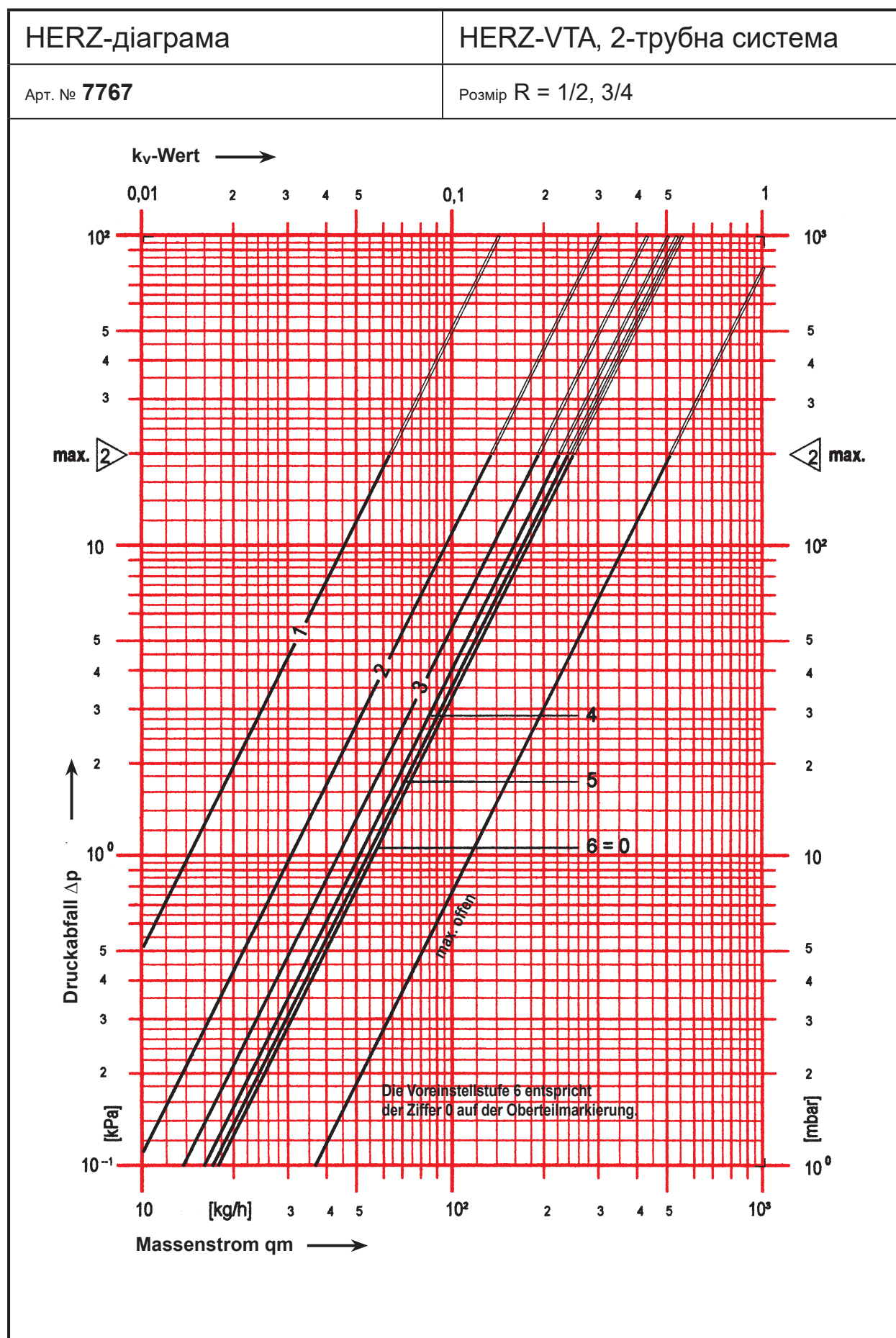


VUA 40 / 50 R = 1/2"**VUA-ANA G = 3/4"****Утилізація**

При утилізації відходів слід дотримуватися місцевого та чинного законодавства. Утилізація чотириходових клапанів HERZ не повинна загрожувати здоров'ю та навколишньому середовищу.

Примітка: всі схеми символічні і не претендують на повноту. Уся інформація, що міститься в цьому документі, є вірною на момент друку та надається лише в інформаційних цілях. Зміни в дусі технічного прогресу зберігаються. Зображення є символічними і тому можуть візуально відрізнятися від реальних продуктів. Можливі відхилення кольору пов'язані з технологією друку. Можливі варіації продукту залежно від країни. Технічні характеристики та функції можуть бути змінені. Якщо у вас виникли запитання, зверніться до найближчого представництва HERZ.





HERZ-діаграма

HERZ-VUA, 2-трубна система

Арт. № 7783

Розмір R = 1/2

